

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij (Thusk = de olifant) gaat wild tekeer en (hij) zoekt met **op**geheven slurf naar de onzichtbare vijand* » (« *Il fulmine sauvagement et, la trompe dressée, il cherche l'ennemi invisible* »).

On y trouve la forme verbale « **OP**geheven », participe passé (utilisé ici comme adjectif épithète) provenant de l'infinitif « **OP**hijven », lui-même construit sur l'infinitif « **HIJVEN** », qui n'existe plus mais aurait fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » comme ceux en « **IJ** ».

Quand « **OP**hijven » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opGE**heven ».

Si on avait une variante de la phrase (« *De olifant hijft met zijn slurf naar de onzichtbare vijand **op*** »), on aurait mieux vu qu'il y a **REJET** de la particule ou de la forme verbale derrière les **compléments** (« *met hun slurf* » et « *naar de onzichtbare vijand* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

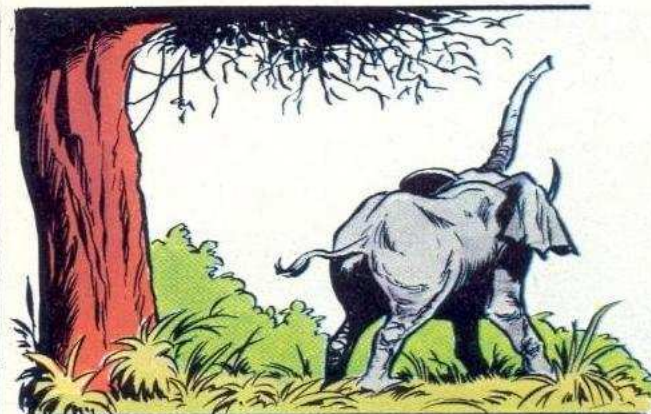
Pour complément d'informations concernant les « **temps primitifs** », consultez par exemple notre tableau de synthèse sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

PLOTS PLANT EEN PIJL ZICH DIEP IN THUSK'S SCHOUDER.



NDEEVE, OP ZOEK NAAR DE KINDEREN, IS DAAR OOK AANGEKOMEN.



THUSK GAAT WILD TE KEER EN ZOEKT MET OPGEHEVEN SLURF NAAR DE ONZICHTBARE VJAND.

95

Mgono is een jager in nood... Thusk's kwetsbare plek is zijn buik.



NDEEVE SLUIPT MET LEVENSGEVAAR NADERBIJ EN SCHIET EEN GIFTIGE PIJL AF.



MAAR DITMAAL HEEFT DE OLIFANT ZIJN AANVALLER ONTDEKT.



96